

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

المفردات عنصر من عناصر اللغة.<sup>1</sup> ومع أهمية موقعها في كل من مهارات اللغة الأربع (استماع، كلام، قراءة، كتابة) إلا أن هذا الموقع يتفاوت من مهارات إلى أخرى . ولعل أكثر المهارات توظيفا للمفردات واعتمادا عليها هي القراءة حيث يفتقد القاري الموقف الحي الذي تستعمل فيه اللغة والذي يكون في غالب الأمر مصحوبا بقرائن تساعد على فهم اللغة وتسد ماقد ينشأ من خلل في توصيل معاني المفردات إلى أذهان المستمع. كما أن القراءة تفتقد إلى عملية المرجعة التي يقوم بها المستمع عندما لا يفهم شيئا من المتحدث معه. الأمر في القراءة إذن يعتمد أساسا على القدرة القارئ على فهم المفردات التي يتكون منها النص المقروء . وإدراك العلاقة بين بعضها ببعض.

---

<sup>1</sup> مسفكا هندي، "طرق تعليم المفردات في مهارة الكلام" Vol. 4, No. 2 J/E/A/L/T، ص. ٥

وينااتاواحدية يعرف المفردات كما يلي:<sup>٢</sup> ( ١ ) جميع الكلمات المضمونة في اللغة (٢) الكلمات التي استوعب عليه الشخص أو الكلمات التي يستخدمها جماعة في نفس البيئة ( ٣ ) الكلمات المستخدمة في العلوم ( ٤ ) في علم اللغة ، ليست جميع الكلمات مفردات ( ٥ ) قائمة الكلمات والعبارات والمصطلحات في اللغة التي تنظم هجائية ومعها تحديدها .

وفقا للآراء السابق ذكره الباحث يقدم سوجيطا رأيه بأن المفردات هي:  
(١) جميع الكلمات المضمونة في اللغة (٢) الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب (٣) الكلمات المستخدمة في العلوم (٤) قائمة الكلمات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس .

طرق تعليم المفردات يمكن أن يتم بطريقتين ، وهما:<sup>٣</sup> أ ) ممارسة السياقية ، هذا التمرين السياقية يمكن تحيينها من قبل المعلمين من خلال طريقتين، وهما:

---

<sup>٢</sup> محمد خبير سراج، "تأثير وسائل التعليمية في تعليم المفردات باستخدام الأفلام"، Al-Tadris Vol. 4, No. 2، ص ٦٦ - ٦٨  
<sup>٣</sup> انم محمد و فتر عمل، "نموذج اختبار المفردات في تقييم تعليم اللغة العربية"، Jurnal Tarling Vol. 1 No. 2، ص.

( ١ ) . المشي لمسافات طويلة التعليمات، وقد أجريت الخط الفاصل بين المعلمين والمتعلمين، والمتعلمين والمتعلمين ، أو يحملها فردية أو جماعية . أن تكون أكثر: واقعية ، أمثلة ملموسة الموضحة أدناه تعلم المفردات السياقية ، من خلال السؤال والجواب.

( ٢ ) . الحوار مسارات، وقد أدرك سطرًا تصف الحياة اليومية ، مثل : تتعلق ب " مجاملة "، رحب بالضيوف وهلم جرا . لمزيد من التفاصيل.

ب ) ممارسة غير السياقية، ويتم ممارسة غير السياقية عادة من قبل المعلمين لشرح معنى الكلمة التي يصعب تفسيره من خلال السياقية ، وذلك باستخدام وسائل الإعلام التالية : ( ١ ) الرسومات والصور والنماذج والعينات، (٢) الحركات والإيماءات ، بما في ذلك تتابع مظاهره، ( ٣ ) رواية تصلح للتمثيل، ( ٤ ) التعاريف والأمثلة، (٥) المترادفات والمتضادات، (٦) تسلسول، (٧) الإشتقاق، (٨) ترجمة.

في تعليم المفردات لا بد للمعلم أن يهتم بعض الحالة الآتية:<sup>٤</sup> (١) تحديد المعنى ، للمبتدئين ينبغي على المعلم أن يعلم معنى المناسب في سياق فقط.(٢)

---

<sup>٤</sup> ميمونة، "تثير أسلوب بحث الشريكة في تعليم المفردات" مجلة تقدير السنة الأول، العدد الثاني، ٢٠١٥، ص. ١١٢

المفردات في السياق ، كثير من المفردات لا تستطيع أن تفهم بصحة دون معرفة إستخدامها في الجملة . لا بد أن يعلمها في السياق حتى لا يسوء فهم الطلاب. (٣) الترجمة في تعليم المفردات ، يعلم معنى الكلمة بطريقة ترجمتها إلى لغة الأم هي أسهل الطريقة، ولكن يحتوى بعض عيوبها منها : ينقص البديهة الطلاب عند إستخدامها في العبارة ، ضعف الحفظ في ذاكرة الطلاب ، وليس كل المفردات باللغة الأجنبية توجد وزها المناسبة في اللغة الأم.

يرى الغالي وعبدالله أن المواد التعليمية هي المواد الأساسية للطلاب ومايصحبه من مواد مساعده ، والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية واللغة ، وتقدم للدارسين التحقيق أهداف معينة في مقرر معين ، في مرحلة معينة بل في صف دراسي معين وفي زمن محدد . والمواد التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي ترجي تزويد الطلبة بها والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم ، أو المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.<sup>٥</sup>

---

<sup>٥</sup> ناصر عبد الله الغلي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بها (الرياض، دون السنة، ٩)

بعد الملاحظة في الفصل، والمقابلة مع معلمي اللغة العربية في مدرسة فتح العظم الإسلامية بنديجلانج. وجد الباحث أن هناك مشكلات تواجهها التلاميذ. ومن المشكلات هي: (١) قلة سيطرة التلاميذ على المفردات من خلال المدرس اقل فعالية في إدارة وقت الدرس، نقص في ربط المواد بالبيئة المحيطة، اقل فعالية في استخدام الوسائل. (٢) ضعف فهم التلاميذ على المفردات من خلال قلة قدرة الطلاب على ترجمة الجملة العربية وقلة التواصل بين الطلاب باستخدام اللغة العربية. (٣) ضعف فهم التلاميذ على تركيب الجملة من خلال يجد الطلاب صعوبة في فهم وتحدد موضع الكلمة العربية.

لايهم الطلاب بالدروس التي يقدمها المعلم وعملية التعليمية ليست إبداعية ومبتكرة لذا تصبح عملية التعليمية غير جذابة، وكذلك لم يتم توفير القاموس في الفصل لفهم المفردات الصعبة مما أدى إلى عدم الطلاب على المفردات.

هذه المشكلات تعود إلى الأمور المتعددة منها أن الأسلوب الذي يستخدمه المعلم فقط الأساليب القديمة مثل المحاضرات ، القراءة والترجمة ، وعدم استخدام الأساليب المتنوعة، ومحدودية المعلمي في توفير وسائل التعليمية في تطوير

المواد التعليمية والمعلم فقط يستخدم كتباً، المحتويات ليست مثيرة للاهتمام واللغة ليست التواصل لذا يشعر الطلاب بالملل ولا يفهمون المواد التعليمية.

بناء على شرح، يحاول الباحث تقديم حل لهذه المشكلة باستخدام وسيلة المنمنمة. يختار الباحث الوسيلة المنمنمة لأنها تعتبر إبداعية بحيث يمكنها زيادة اهتمام الطلاب بتعلم اللغة العربية ويمكن أن يسجع الطلاب في التعلم، ويمكن أن يسهل الطلاب في فهم المفردات، ومن المتوقع أن يسهل التواصل اللغة العربية.

سيتم جعل المنمنمة جذابة قدر الإمكان لجذب انتباه الطلاب عن طريقة الإلتباه إلى مدى ملاءمة وسيلة الإعلام مع المواد التي تمت مناقشتها، لذلك يمكن للطلاب تجريبية ويشعر تجارب حقيقية في التعلم باستخدام هذه الوسائل التعليمية.

تعلم الوسيلة تستيقظ هذا منمنم أساس الأجهزة المنزلية أو الأشياء في شكل تقليد المنزل جنباً إلى جنب مع محتوياته واستخدامها في بناء التعلم ثنائي

الأبعاد وهو فقط لديه أعقاب مسطح و يجدها خط مستقيم ومنحنى ، عميق هذه

المسألة تعني المواد منطقة أعقاب مسطحة.<sup>٦</sup>

موضوع البحث التي كتبه هو التركيز على زيادة فهم الطلاب للمفردات

وفي وسائل التعليم التي قمت بتطويرها يمكن أن يطور مفهوم الواقعية الطلابية ومن

ثم يمكن أن يظهر الكائن ككل على حد سواء البناء وكيف يعمل ، ويمكنه أيضًا

وصف الأحداث التي تحدث في مكان واحد، في وقت معين يتم رؤيته من موضع

أو اتجاه بعض أيضا أكثر حيوية.

## ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث السابقة، يقدم الباحث ثلاثة أسئلة البحث التالي:

١. كيف يتم تطوير المنمنمة البيت لدى تلاميذ بالمفردات في الصف السابع

بالمدرسة فتح العظم المتوسطة الإسلامية بنديجلانج؟

---

<sup>٦</sup> Ratna Wahyu Hendratni, “Pengembangan Media Pembelajaran Bangun Datar Berbasis Miniatur Rumah” (Yogyakarta: UPY, 2016), hlm. 3

٢. كيف فعالية تطوير "المنمنمة" لتدريس المفردات العربية لدى تلاميذ في الصف

السابع بالمدرسة فتح العظم المتوسطة الإسلامية بنديجلانج؟

### ج. أهداف البحث

أما الأهداف في هذا البحث فهي ما يلي : (١) لمعرفة استخدام الوسيلة التعليمية

المنمنمة البيت في الصف السابع بالمدرسة فتح العظم المتوسطة الإسلامية

بنديجلانج. (٢) لمعرفة عملية التعلم المفردات من خلال الوسيلة التعليمية المنمنمة

البيت في الصف السابع بالمدرسة فتح العظم المتوسطة الإسلامية بنديجلانج. (٣)

لمعرفة قدرة التلاميذ على المفردات في الصف السابع بالمدرسة فتح العظم المتوسطة

الإسلامية بنديجلانج.

### د. أهمية البحث

أهمية البحث من هذا البحث كما يلي:

(١) للتلاميذ، ترقية فهم المفردات لتلاميذ في الصف السابع بالمدرسة فتح

العظم المتوسطة الإسلامية بنديجلانج. (٢) للمدرس، ليكون هذا البحث

مرجعاً للمدرسين في تطوير المنمنمة البيت لتدريس المفردات العربية. (٣)



للباحث، زيادة المعرفة للباحثون في تطبيق تعليم اللغة العربية ( وخاصة في

تطوير المنمنمة لتدريس المفردات العربية )

## هـ. أساس التفكير

أ : لغة جاء في لسان العرب في مادة ( وسيلة ) " ومثل : الوسيلة المنزلة عند الملك

، وسل فلان إلى الله وسيلة ، إذا عمل عملا تقرب به إليه ، والواسل : الراغب في

الله ، وتوسل إليه بوسيلة إذا تقرب إليه بعمل . والوسيلة ما يتقرب إلى الغير ،

والجمع الوسل و الوسائل " .<sup>٧</sup>

ب : اصطلاحا : جاء مصطلح " الوسائل التعليمية ترجمة للكلمة اليونانية.

ووردت تعاريف كثيرة لهذا المصطلح ( الوسيلة ) ، لعل من أهمها ما تقدم به "

صالح بلعيد " في كتابه " دراسات في اللسانيات التطبيقية " حيث قال أنها كل

الأدوات التي تساعد التلميذ على اكتساب المعارف أو الطرائق أو المواقف . وعلى

العموم هي كل ما لها علاقة بالأهداف الديدانكتيكية المتوخاة ، و التي تشغل وظيفة

تنشيط الفعل التعليمي " بينما يعرفها " مُجَّد وطاس " بأنها " كل وسيلة تساعد

---

<sup>٧</sup>سهل الليل، "دورالوسائل في العملية التعليمية"، مجلة الأثر. العدد ٢٦، سبتمبر ٢٠١٦، ص. ١٤٦.

المدرس على توصيل الخبرات الجيدة إلى تلاميذه بطريقة أكثر فعالية وأبقى أثراً ، فهي تعينه على أداء مهمته ، ولا تغني عن العلم ذاته . وهذه الوسائل تختلف باختلاف المواقف التعليمية ، وباختلاف الحاجة الداعية إليها".

الوسيلة التعليمية هي أدوات للتعليم تساعد في الحصول على خبرات متنوعة لتحقيق الغايات أو الأهداف. الوسيلة التعليمية تستخدم في جميع المراحل التعليمية ومع جميع التلاميذ على اختلاف مستوياتهم العقلية. الوسيلة التعليمية تفيد توضيح المواد للتلاميذ. وهي تبحث التشويق للدرس، وتعمل على توضيح الحقائق الغامضة وتساعد على سرعة الفهم وإدراك ما قذف إليه المعلم من الغابة. المقصود بالوسيلة الدراسية هي : كل ما يستعين به المعلم على تفهيم التلاميذ من الوسيلة التوضيحية المختلفة.

تتجلى أهمية الوسائل التعليمية عامة ، والحديثة منها خاصة ، في الوظيفة التعليمية التي تؤدّيها، والتي من أبرزها :<sup>٥</sup> • إثراء التعليم ، حيث لعبت الوسائل التعليمية دوراً جوهرياً في إثراء التعليم من خلال إضافة أبعاد ومؤثرات خاصة وبرامج متميزة .

---

<sup>٥</sup>نورالدين مصطفى، "الوسائل التعليمية الحديثة وأهميتها في تدريس اللغة العربية في الطور الثانوي"، جسر المعرفة، العدد

جعل عملية التعليم اقتصادية بدرجة أكبر من خلال زيادة نسبة التعلم بتكلفة أقل

• استشارة اهتمام التلاميذ وإشباع حاجاتهم التعليمية ورفع دافعيتهم نحو التعلم .

• زيادة خبرات المتعلمين ، وتنويعها ، والرفع من فاعليتها ، ومواكبة التقدم العلمي

وتنامي المعرفة الإنسانية . • زيادة سرعة التعلم ، فهي تحقق تعلّمًا بأسرع وقت وأقل

جهد ، . . . إلى غير ذلك من المكاسب البيداغوجيّة التي تجعل من الوسائل

التعليمية ، خاصة الحديثة منها عنصرا ضرورياً فاعلا في العملية التعليمية التعليمية

الحديثة

في القاموس الإندونيسي الكبير كتب عن معنى المنمنمة هو تقليد لشيء ما على

نطاق صغير، وسيلة الإعلام في شكل منازل منمنمة، والمسجد، و محطات الوقود،

و مناطق الراحة و هذه هي ابتكار المؤلف في محاولة لتحسين النتائج تعلم الطالب.

تصنع هذه الأشياء الصغيرة وتقديم في الدخل من المتوقع أن يكون للفصول

الدراسية ثلاث تأثيرات إيجابية، وهي : (١) تحفيز حماس الطلاب و التركيز في

التعلم. (٢) إعطاء انطباع أقوى بحيث يكون هذا التعلم صحيحا حقا تقديم فوائد في الحياة الحقيقية<sup>٩</sup>.

المنمنمة هي نموذج لتنتائج تبسيط الواقع ولكنها لا تشير إلى النشاط أو لا تشير إلى العملية. هذا المنمنم قادر على شرح للطلاب تفاصيل كائن موضوع المناقشة في ثلاثة أبعاد. المنمنمة هي واحدة من وسائل التعليمية في شكل ثلاثة أبعاد ، لأن هذا المنمنمة يمكن أن يعرف من جميع جوانبه وفي شكل حقيقي. المنمنمات هي نسخة / نموذج أصغر من الحجم الفعلي<sup>١٠</sup>.

ونظرية عملية التعلم البنائية هي أن التعلم هو العملية التي تبني المعرفة من خلال تجربة حقيقية من الميدان، وهذه النظرية من قيباغيت. والمنمنمة هي الوسيلة التي تصور مناظر بثلاثة أبعاد للتصور الحقيقي<sup>١١</sup>.

الوسائل التعليمية بناء شقة بناء على منزل مصغر هي أداة أو كائن في شكل تقليد للمنزل ومحتوياته ويستخدم في التعلم ثنائي الأبعاد الذي يحتوي فقط على هيكل

---

<sup>٩</sup> Kiswanto, "Penggunaan media miniatur dalam memudahkan siswa menguasai kaifiyah shalat jama dan qashar" (suka bumi : ٢١٠٩), p. ٩

<sup>١٠</sup> Nur Fauziah, "penggunaan media miniatur model pembelajaran berdasarkan masalah pada materi gaya dan momen" , JPGSD Vol. 01 No. 02. 2013, hlm. 4

<sup>١١</sup> Laili Nurul, dkk, Penerapan Media Diorama Skala terhadap Kemampuan Berpikir tingkat Tinggi Siswa, (Jurnal Madrasah Ibtidaiyah, Vol.2 No.2, April 2007), 56.

مسطح ويجده بخطوط ومنحنيات مستقيمة ، في هذه الحالة المقصود هو مجال البناء

المسطح. يمكن أيضًا تسمية الوسائط المصغرة لهذا المنزل باس

(BopasMinirum)، لأن إحدى مزاياها هي الوسائط التي يمكن تجميعها عند

استخدامها. بوباس مينيروم هو تفكيك أزواج مصغرة من المنازل<sup>١٢</sup>.

هذه الوسائل المنمنمة حول الطبيعة ضرورية وضعت للتغلب على المشكلة كما هو

موضح أعلاه.<sup>١٣</sup> وفقًا لمونادي (٢٠٠٨: ١٠٩) "المصغر هو نموذج لنتائج تبسيط

الواقع ولكنه لا يظهر أي نشاط أو لا يشير إلى عملية". وسائل الإعلام المصغرة

الطبيعية موجودة حولها بحيث يمكن للطلاب مواصلة تطوير خيالهم في التفكير ،

وتعزيز الأفكار المناسبة مع ما يراه ، لذلك الطلاب لا مزيد من الصعوبات في

العثور على الأفكار إذا طلب منك كتابة العمل اكتب مثل الشعر.

المفردات تؤخذ من كلمة " فرد - يفرد " . وعند لويس معلوف أن المفردات من

كلمة " فرد - يفرد - فرود " و معناه تفرد به و عمله وحده .أما المفردات عند

---

<sup>١٢</sup>Ratna Wahyu Hendratni, "Pengembangan Media Pembelajaran Bangun Datar Berbasis Miniatur Rumah" (Yogyakarta: UPY, 2016), hlm. 3

<sup>١٣</sup>Nana Ari Anggraini, "Pengembangan Media Miniatur Alam Sekitar", Jurnal Ilmu Sosial Dan Pendidikan. Vol.3 No.1, 2019, hlm. 103

عبد الله الغالى و عبد الحاميد عبد الله هي الكلمة التي تتركب من حرفين أو أكثر و تدل على معنى واحد ، اما فعل ، إسما ، حرف / أداة . من التعاريف السابقة عرفنا أن المفردات كلمة قائمة على نفسها وهي إحدى عناصر التي يحتاج اليه الطالب في درس اللغة . و المفردات أيضا هي جمع الكلمات التي تشكل اللغة التي عرفها الإنسان . جمع الكلمات المستخدمة في صناعة الجملة و التواصل مع الآخرين .<sup>١٤</sup>

كجزء من دراسة اللغة ، الهدف اختبار اللغة هو القدرة اللغة ومكونات اللغة الهدف مكونات اللغة واحد منها هو اختبار المفردات . اختبار المفردات هو اختبار من المفردات التي يمكن تقسيمها إلى عنصر التحكم الذي هو تقبلا ومنتجة ، والقدرة على فهم واستخدام المفردات . ومن بين القضايا التي تحتاج إلى أخذها في الاعتبار عند سنقوم بتجميع اختبار المفردات هو اختيار المفردات التي سيتم اختبارها.<sup>١٥</sup>

---

<sup>١٤</sup> ميمونة، " تنثير أسلوب بحث الشريكة في تعليم المفردات " مجلة تقدير السنة الأول، العدد الثاني، ٢٠١٥، ص.

<sup>١٥</sup> اتم محمد و فتر عمل، "نموذج اختبار المفردات في تقييم تعليم اللغة العربية"، Jurnal Tarling Vol. 1 No. 2، ص.

المفردات أو الكلمة تقل أهميتها التعليمية عندما تكون بمفردها، لذا ينبغي أن يحرص دائما على تعليمها في جمل من خلال سياقات ذات معنى و مفهومة للدرسين. وأن يتضمن الدرس أو الوحدة مفردات مختارة بعناية و تركيز، ( بحيث لا تحتوي على الكثير من المفردات مختارة بعناية و تركيز من عوائق التعلم ) ( وأن تتكامل مع مفردات بقية الدروس أو الوحدات لتشكل في النهاية الذخيرة المفرداتية ( المعجمية ) المسهدة في الخطة أو المنهج التعليمي.<sup>١٦</sup>

المفردات نوعان : ( أ ) المفردات النشيطة هي مفردات نتوقع أن ترد في كلام الطالب وكتابته ، ونتوقع ورودها فيما يقرأ أو فيما يسمع أيضا ، المفردات النشيطة يسأل في الاختبار عن جوانبها الإنتاجية. (ب) المفردات خاملة فنسأل عن معناها فقط ، إذا كانت الكلمة نشيطة يمكن أن نطلب استخدامها في جملة . بالطبع ، تصنيف الكلمات إلى نشيطة وخاملة تصنيف مؤقت يعتمد على مستوى الطالب وأهداف المنهج ، فالكلمة الخاملة الطالب الخامس الابتدائي قد تصبح نشيطة لطالب السنوات التالية . ( مُجَّد علي الخولي ، ٢٠٠٠ : ٤٨ ) وهناك جانب آخر :

---

<sup>١٦</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان, اضاءات لرفع كفاءة معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها, ( الرياض, ١٤٢٢ هـ / ٢٠١١ م )

المفردات ، مثل كثير من العناصر اللغوية ، يمكن أن تقاس إنتاجيا أو تعريفيا ، يمكن أن يطلب الاختبار إنتاج كلمات أو أن يطلب التعرف على الكلمات الصحيحة من بين عدة كلمات.<sup>١٧</sup>

---

<sup>١٧</sup> اتم محمد و فتر عمل، "نموذج اختبار المفردات في تقييم تعليم اللغة العربية"، Journal Tarling Vol. 1 No. 2، ص.



## ط. تنظم البحث

ينقسم هذا البحث إلى خمسة أبواب وهي كما يلي :

الباب الأول : المقدمة، وهو يحتوى على خلفية البحث، وأسئلة البحث،

وأهدف البحث، وأهمية البحث، وأساس التفكير، وتنظيم البحث.

الباب الثاني : الإطار النظري، ويبحث عن تطوير المنمنمة لتدريس المفردات

العربية.

الباب الثالث : منهج البحث، وتشتمل على موقع البحث وموعده ومنهج

البحث وإجراءات البحث، وأساليب جمع البيانات، وأساليب تحليل البيانات.

الباب الرابع : تحليل البيانات، ويشتمل على تطوير المنمنمة لتدريس المفردات

العربية.

الباب الخامس : خاتمة، وتحتوي على الخلاصة والمقترحات